

QAANNAT KATTUFFIAT

GRØNLANDS KAJAK FORBUND, GREENLAND KAYAK ASSOCIATION
P.O. Box 345, 3911 Sisimiut, Grønland / Greenland / Grönland



[E-mail: qaannat.kattuffiat@greenet.gl](mailto:qaannat.kattuffiat@greenet.gl)

**UKIOQ 2001-MI NANORTALIMMI
AMMASUMIK QAANNAMIK UNAMMERSUARNEQ**

**ÅBNE GRØNLANDS MESTERSKABER
I KAJAKRONING I NANORTALIK, GRØNLAND, I ÅR 2001**

**THE NATIONAL OPEN KAYAKING CHAMPIONSHIP
IN NANORTALIK, GREENLAND, IN YEAR 2001**

**OFFENE GRÖNLÄNDISCHE KAJAKMEISTERSCHAFTEN
IN NANORTALIK, GRÖNLAND, 2001**

Aaqissuisut / arrangør / arranged by / Veranstalter:

PEQATIGIFFIK QAJAQ NANORTALIK

FORENINGEN KAJAK NANORTALIK - NANORTALIK KAYAK CLUB
P.O. BOX 126, 3922 NANORTALIK, GRØNLAND / GREENLAND / GRÖNLAND

E-mail: ninarnat@greenet.gl

UKIOQ 2001-MI NANORTALIMMI

AMMASUMIK QAANNAMIK UNAMMERSUARNERIT PILERSAARUTIT

ARFINNINGORNEQ 14. juli:

- Nal. 07.00 Ullaakkorsiorneq aallartissaaq (*ullut tamaasa piffissaq atuutissaaq*)
- 09.30 Katersuunneq
 - 09.40 Katinngasisaarluni oqaluffiup tungaannut ingerlaarneq
 - 10.00 Naalagiaqatigiinneq
 - 11.00 Naasortaliineq
 - 11.30 Ilisareqatigiinneq / nerineq (*ullut tamaasa nerineq piffissami taaneqartumi atuutissaaq*)
 - **14.00 Ammaaneq**
 - **14.30 Naatsumut parrunneq**, meeqqat, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*niviarsiaqqat nukappiaqqallu immikkut*)
 - **15.30 Naatsumut parrunneq**, arnat 15-17, 18-19, 20-34, 35-49, 50-qummut
 - **16.30 Naatsumut parrunneq**, angutit 15-17, 18-19, 20-34, 35-49, 50-59, 60-qummut
 - 17.30 Unnukkorsiorneq (*ullut tamaasa nerineq piffissami taaneqartumi atuutissaaq*)
 - 19.30 Naliliineq / makitsineq (*aqagussamut*)

Sapaat 15. juli:

- Nal. **14.00 Iligiikkaarluni kinngusaqattaarneq**, meeqqat, arnat, angutillu
- 19.30 Naliliineq / makitsineq
 - 20.00 Kaffe / the, kaagit, unnussiuarqatigiinneq

Ataasingorneq 16. juli:

- Nal. **14.00 Maqittarlugu parrunneq**, meeqqat angajullit, arnat, angutillu
- 19.30 Naliliineq / makitsineq

Marlungorneq 17. juli:

- Nal. **10.00 Saaqusersornerit**, meeqqat
- **13.00 Saaqusersornerit**, arnat, angutillu
 - 20.00 Naliliineq / makitsineq

Pingasunngorneq 18. juli:

- Nal. **14.00 Iligiikkaarluni parrunneq**, Meeqqat niviarsiaqqat / nukappiaqqat, arnat, angutillu
- 19.30 Naliliineq / makitsineq
 - 20.00 Kaffe / the, kaagit, unnussiuarqatigiinneq

Sisamangorneq 19. juli:

- Nal. **10.00 Allunaariaqattaarnerit**, meeqqat, arnallu
- **13.00 Allunaariaqattaarnerit**, nangillugit, angutit

Tallimangorneq 20. juli:

- Nal. **10.00 Ataasiakkaarluni kinngusaqattaarneq**, meeqqat, arnat, angutillu
- **13.00 Ataasiakkaarluni kinngusaqattaarneq**, kinngusaqattaarnerit nangillugit

Arfinnginngorneq 21. juli:

- Nal. **14.00 Takisuumut parunnerit**, Meeqqat, arnat, angitit
- **18.30 Naggataarnerisiorneq**
Nereqatigiinneq, timersullammannik toqqaanerit il.il.

Sapaat 22. juli:

- Nal. **13.00 Takisoorsuarmut parunneq**, piumasunut, inersimasut
- 13.10 Parruteqataangitsut takutitsinerat

Ataasinngorneq 23. juli:

Nal. **10.00** **Ataatsimeersuarneq**, aamma 2003-mi unammersuarfissap sumiinnissaata toqqarnera

- - Piumasunut takornariarneq

Marlunngorneq 24. juli:

Nal. **10.00** **Ataatsimeersuarneq**, aamma 2003-mi unammersuarfissap sumiinnissaata toqqarnera

- - Piumasunut takornariarneq

Pingasunngorneq 25. juli:

Nal. XX.00 Avannamut aallakaaneq

Pilersaarutit allanguuteqarsinnaanerit ilimagineqarsinnaavoq.

Naatsumut parrunneq: 3-6 km-rit iluanni (1,6-3,2 sømil)

Takisuumut: 15-20 km-rit iluanni (8,1-10,8 sømil)

Maqittarlugu parrunneq: 5-10 km-rit iluanni (2,7-5,4 sømil), maqittarfiit: ikinn. 2-uk, amerl. 3-sut

Iligiikkaarluni parrunneq: Naatsumut parrunnermi aqqu atorneqartarpoq

Unammersuarnerit avataani iligiikkaarluni parrunneq: naatsukullaannik parruffeqassapput (1 km missaani)

Parruffiit illoqarfiimmi eqqaanilu periarfissarititaasut malillugit inissineqartarput.

Unaaq: Minnerpaamik 1 kg-mik oqimaasuseqassaaq, inersimasunut

Aapassaanik qaannamik unammersuarnerit ammasumik ingerlanneqassapput. Taamaasilluni nunanit allanit unammeqataasut (qaannallu) qaannat qajarissallu atorlugit unammeqataasinnaasallutik.

Qaannat unammersuarnermi atorneqartut sannai najoqqutaralugit agguataarneqassapput, Kalaallit qajaat, qajarissat (glasfiberit/plastikkit/katitertakkat) ataasiitakkat marluutakkallu.

Ajugaasut angusinnaasavaat:

Kalaallit Nunaanni pissartaq Kalaallit qajaat atorlugu (*Kalaallit Nunaaninngaanersuut kisimi tassani taammak angusaqarsinnaasaapput*).

Silarsuarmi pissartaq Kalaallit qajaat atorlugu (*unammeqataasut tamarmik taamak angusaqarsinnaapput*).

International pissartaq qajariaq atorlugu, kisimiitagaq (*glasfiberit/plastikki/katitertarissat*).

International pissartaq qajariaq atorlugu, marluutariaq (*glasfiberit/plastikki/katitertarissat*).

Qajaqrissanik unammeqataasunut piimasaavoq Kalaallit paataanik paateqarnissaat.

Annertunerusunik paasisaqarusukkuit internet adressi: <http://www.qajaqusa.org>takuuk.

Nanortalimmi pisussanut tunngatillugu suli paasiniaaniaruit Peqatigiiffik Qajaq Nanortaliup siulittaasua Timo Jakobsen attavigut, oqarasuaat normua 573046 aqcutigalugu, imaluunniit e-mail adressi: ninarnat@greenet.gl.

**PROGRAM FOR
ÅBNE GRØNLANDSMESTERSKABER I KAJAKRONING I
ÅR 2001 I NANORTALIK**

Lørdag 14. juli:

Kl. 07.00 Morgenspisning starter (*vil starte samme tid hver morgen*)

- 09.30 Samling

- 09.40 Fællesgang mod kirken med faner
- 10.00 Gudstjeneste
- 11.00 Nedlæggelse af krans
- 11.30 Sammenkomst / spisning (*frokost de efterfølgende dage vil starte på samme tidspunkt*)
- **14.00 Abning**
- **14.30 Kort distance kaproning**, børn, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*piger & drenge separat*)
- **15.30 Kort distance kaproning**, kvinder, 15-17, 18-19, 20-34, 35-49, 50-op
- **16.30 Kort distance kaproning**, mænd, 15-17, 18-19, 20-34, 35-49, 50-59, 60-op
- 17.30 Aftensmad (*aftensmaden de efterfølgende dage vil starte på samme tidspunkt*)
- 19.30 Evaluering / lodtrækning (*næste dags konkurrencer*)

Søndag 15. juli:

- Kl. **14.00 Hold vendinger**, børn, kvinder, mænd
- 19.30 Evaluering / lodtrækning
- 20.00 Kaffe / the, kager, samvær med de andre kajakroere

Mandag 16. juli:

- Kl. **14.00 Kaproning med overbæring**, de større børn, kvinder, mænd
- 19.30 Evaluering / lodtrækning

Tirsdag 17. juli:

- Kl. **10.00 Konkurrencer med fangstredskaber**, børn
- **13.00 Konkurrencer med fangstredskaber**, kvinder, mænd
- 20.00 Evaluering / lodtrækning

Onsdag 18. juli:

- Kl. **14.00 Hold kaproning**, børn (*piger & drenge separat*), kvinder, mænd
- 19.30 Evaluering / lodtrækning
- 20.00 Kaffe / the, kager, samvær med de andre kajakroere

Torsdag 19. juli:

- Kl. **10.00 Tov konkurrencer**, børn, kvinder
- **13.00 Tov konkurrencer**, mænd

Fredag 20. juli:

- Kl. **10.00 Individuelle vendinger**, børn, kvinder, mænd
- **13.00 Individuelle vendinger**, fortsættelse af konkurrencerne

Lørdag 21. juli:

- Kl. **14.00 Lang distance kaproning**, børn, kvinder, mænd
- **18.30 Afslutningsfest**
Fællesspisning, kåring af årets kajakvinde/-mand o.s.v.

Søndag 22. juli:

- Kl. **13.00 "Maraton" distance kaproning**, (*udenfor konkurrencerne*)
- 13.10 De som ikke deltager laver opvisning

Mandag 23. juli:

- Kl. **10.00 Grønlands kajak Forbund's general forsamling**
Valg af værtsbyen for år 2003's mesterskaber

Sightseeing i Nanortalik og omegn (arrangeres selv)

Tirsdag 24. juli:

Kl. 10.00 **Grønlands kajak Forbund's general forsamling**
Valg af værtsbyen for år 2003's mesterskaber

Sightseeing i Nanortalik og omegn (arrangeres selv)

Onsdag 25. juli:

Kl. XX.00 Deltagernes afrejse fra Nanortalik, med kystskib

Ovennævnte er det endelige program, men arrangørerne forbeholder sig ret til at ændre uden forudgående varsel.

Kort distance kaproning: indenfor 3-6 km (1,6-3,2 sømil) - alle ruter sættes efter de lokale forhold

Lang distance kaproning: indenfor 15-20 km (8,1-10,8 sømil)

Kaproning med overbæring: indenfor 5-10 km (2,7-5,4 sømil) med min. 2 overbæring, max. 3 overbæring.

Hold kaproning: samme rute som kort distance, er stafet med tre roere fra samme forening

Hold kaproning udenfor konkurrencerne: ruterne bliver meget korte (ca. 1 km)

Fangstredskab: Harpun, minimum 1 kg for alle fra 20 år og opefter, ingen nedre grænse for de andre.

Det er anden gang de grønlandske kajakmesterskaber afholdes som åbne mesterskaber. D.v.s. at såvel deltagere fra andre lande som andre typer kajakker kan deltage ved mesterskaberne.

Kajakkerne vil blive opdelt i klasser; den grønlandske type, havkajakken (glasfiber/plast/foldekajak), i én mands og dobbel/tandem kajakker.

Der vil blive kåret mestre i følgende klasser:

Grønlandsmester i den grønlandske type (*kun deltagere fra de grønlandske klubber kan opnå denne titel*).

Verdensmester i den grønlandske type (*samtlige deltagere i denne klasse kan opnå denne titel*).

International mester i enkelt mands havkajak (*glasfiber/plast/foldekajak*).

International mester i dobbel havkajak (*glasfiber/plast/foldekajak*).

For at kunne deltage i mesterskaberne, er det et krav, at samtlige roere anvender en Grønlandsk type pagaj.

For yderligere information, check internet adressen: <http://www.qajaqusa.org>

Ønsker du flere oplysninger om mesterskaberne, indkvartering, andre begivenheder i samme tidsrum i Nanortalik, kontakt formanden for Nanortalik Kajak Forening Timo Jakobsen på mobil nummer (+299 30) 573046, eller e-mail: ninamat@greenet.gl.

SCHEDULE FOR THE GREENLAND OPEN NATIONAL KAYAKING CHAMPIONSHIP COMPETITION FOR THE YEAR 2001, HELD IN NANORTALIK, GREENLAND

Saturday 14. July:

- Cl. 07.00 Breakfast (*will start at the same time every morning*)
- 09.30 Assembly
- 09.40 Procession to the church, accompanied by supporters
- 10.00 Church service
- 11.00 Placing of wreaths
- 11.30 Reunion / refreshments (*lunch on the following days will start at the same time*)
- **14.00 Formal opening** (*at the Colonial Harbour*)
- **14.30 Short distance race**, children, 4-6, 7-9, 10-12, 13-14 (*girls & boys separate*)

- **15.30** **Short distance race**, youths (*girls*), 15-17, 18-19, women, 20-34, 35-49, 50 & up
- **16.30** **Short distance race**, youths (*boys*), 15-17, 18-19, men, 20-34, 35-49, 50-59, 60 & up
- 17.30 Supper (*supper on the following days will start at the same time*)
- 19.30 Evaluation / drawing of lots (*of start numbers for the following day's events*)

Sunday 15. July:

- Cl. **14.00** **Relay rolling**, children, women, men
- 19.30 Evaluation / drawing of lots
 - 20.00 Spending the evening with other participants, coffee, tea and cake available

Monday 16. July:

- Cl. **14.00** **Race with portage**, children (*elder*), women, men
- 19.30 Evaluation / drawing of lots

Tuesday 17. July:

- Cl. **10.00** **Competition with hunting tools**, children
- **13.00** **Competition with hunting tools**, women, men
 - 20.00 Evaluation / drawing of lots

Wednesday 18. July:

- Cl. **14.00** **Relay race**, children, women, men
- 19.30 Evaluation / drawing of lots
 - 20.00 Spending the evening with other participants, coffee, tea and cake available

Thursday 19. July:

- Cl. **10.00** **Rope events**, children, women
- **13.00** **Rope events**, men

Friday 20. July:

- Cl. **10.0** **Individual rolling**, children, women, men
- **13.00** **Individual rolling**, continuing the competitions

Saturday 21. July:

- Cl. **14.00** **Long distance race**, children, women, men
- **18.30** **Closing celebration**
Banquet, selection of the kayak woman / man of the year, etc.

Sunday 22. July:

- Cl. **13.00** **"Marathon" Long distance race**, (*outside the competition*)
- 13.10 Display by non-participants

Monday 23. July:

- Cl. 10.00 The Greenland National Kayak Association general assembly
Decision of the host city for the year 2003 competitions
- Sightseeing in Nanortalik town and surrounding area (self arranged)

Tuesday 24. July:

- Cl. 10.00 The Greenland National Kayak Association general assembly
Decision of the host city for the year 2003 competitions
- - Sightseeing in Nanortalik town and surrounding area (self arranged)
 -

Wednesday 25. July:

Cl. --.-- The participants from North travels home, *by sea with the costal ferry*

The Above is the Final Program, but the Arrangers Reserve All Rights to Make Changes Without Prior Notice.

Sprint paddling: within 3-6 km (1,6-3,2 nautical miles) - all routes will be set according to local conditions

Long distance paddling: within 15-20 km (8,1-10,8 nautical miles)

Paddling with portaging: within 5-10 km (2,7-5,4 nautical miles) with min. 2 , max. 3 portages.

Relay race: same route as short distance, staffed with three paddlers from the same club

Relay race outside of the competition: routes to be quite short (ca. 1 km)

Hunting tools: Harpoon, minimum 1 kg in weight for all from 20 years and up; no lower limit for the others.

This is the second time the Greenlandic Kayak Championships are being held in "open" format, that is to say, with foreign participants with none-Greenlandic kayak types participating.

The kayakers will be divided into several classes, corresponding to their boats: the Greenlandic type, the ocean kayak (fiberglass/plastic/skin, folding), both in single and double kayaks.

Championships will be awarded in the following classes:

Greenland Champion in the Greenlandic type Kayak (eligibility limited to members of Greenlandic clubs)

World Champion in the Greenlandic type Kayak (all participants in this class are eligible)

International Champion in Single Ocean Kayak (fiberglass/plastic/skin-folding kayaks)

International Champion in Double Ocean Kayak (fiberglass/plastic/skin-folding kayaks)

To participate in the games it is required that each participant uses a Greenland Style paddle.

Travelers from USA and Canada can travel from Ottawa, with First Air, via Iqaluit, Nunavut, Canada, and Kangerlussuaq, Greenland, to Narsarsuaq, South Greenland. For further information, check out the internet address:

<http://www.qajaqusa.org>

Do you want more information, about lodging ect. or other activities in Narnortalik, contact the Nanortalik Kayak Club president Timo Jacobsen by cell phone on no.: (+299 30) 573046, or by e-mail: ninarnat@greenet.gl.

**NANORTALIK 2001
OFFENE GRÖNLÄNDISCHE KAJAKMEISTERSCHAFTEN
PROGRAMM**

Samstag, 14. Juli:

07.00 Frühstück (*jeden Morgen zu dieser Zeit*)

09.30 Treffen

09.40 Gemeinsamer Gang zur Kirche

10.00 Gottesdienst

11.00 Kranzniederlegung

11.30 Mittagessen (*jeden Tag zu dieser Zeit*)

14.00 Eröffnung

14.30 Kurzstrecke, Kinder

15.30 Kurzstrecke, Frauen

16.30 Kurzstrecke, Männer

17.30 Abendessen (*jeden Tag zu dieser Zeit*)

19.30 Evaluierung / Auslosen der Startnummern für die Wettbewerbe am folgenden Tag

Sonntag, 15. Juli:

14.00 Eskimorollen (Mannschaft), Kinder, Frauen, Männer

19.30 Evaluierung / Auslosen der Startnummern

20.00 Kaffee/ Tee/ Kuchen, gemütliches Beisammensein

Montag, 16. Juli:**14.00 Cross-Country**, ältere Kinder, Frauen, Männer

19.30 Evaluierung / Auslosen der Startnummern

Dienstag, 17. Juli:**10.00 Wettbewerbe mit Jagdwaffen**, Kinder**13.00 Wettbewerbe mit Jagdwaffen**, Frauen, Männer

20.00 Evaluierung / Auslosen der Startnummern

Mittwoch, 18. Juli:**09.30 Staffel**, Kinder, Frauen, Männer

19.30 Evaluierung / Auslosen der Startnummern

20.00 Kaffee/ Tee/ Kuchen, gemütliches Beisammensein

Donnerstag, 19. Juli:**09.30 Seilübungen**, Kinder, Frauen**09.30 Seilübungen**, Männer**Freitag, 20. Juli:****10.00 Eskimorollen (Einzelwettbewerbe)**, Kinder, Frauen, Männer**13.00 Eskimorollen (Einzelwettbewerbe)**, Fortsetzung der Wettbewerbe**Samstag, 21. Juli:****13.00 Langstrecke**, Kinder, Frauen, Männer**18.30 Abschlußfest**

mit gemeinsamem Festessen, Siegerehrung, usw.

Sonntag, 22. Juli:**13.00 Kajak-Marathon** (*Wettbewerb ausserhalb der Grönlandsmeisterschaften*)

13.10 Kajakvorführung der übrigen Teilnehmer

Montag, 23. Juli:**Kl. 10.00 Generalversammlung des Grönländischen Kajakverbands**

Wahl des gastgebenden Vereins für die nächsten Meisterschaften in 2003

Sightseeing in Nanortalik und Umgebung

Dienstag, 24. Juli:**Kl. 10.00 Generalversammlung des Grönländischen Kajakverbands**

Wahl des gastgebenden Vereins für die nächsten Meisterschaften in 2003

Sightseeing in Nanortalik und Umgebung

Mittwoch, 25. Juli:

Xx Abreise

Programmänderungen vorbehalten.

Wichtige Hinweise zum Programm:

Die Teilnehmer starten in folgenden **Altersgruppen**:

Kinder: 4-6, 7-9, 10-12, 13-14. Frauen: 15-17, 18-19, 20-34, 35-49, 50 und älter. Männer: 15-17, 18-19, 20-34, 35-49, 50-59, 60 und älter.

Streckenlänge. Kurzstrecke: 3-6 km. Langstrecke: 15-20 km. Cross-Country: 5-10 km mit mindestens zwei, maximal drei Abschnitten, in denen das Kajak über Land getragen werden muss. Staffel: dieselbe Strecke wie für die Kurzstrecke, mit drei Paddlern vom selben Klub. Die Streckenführung ist jeweils abhängig von den lokalen Gegebenheiten.

Unter der Bezeichnung "**Wettbewerbe mit Jagdwaffen**" werden zwei Wettbewerbe zusammengefaßt, die direkt im Anschluß aneinander durchgeführt werden, nämlich Weit- und Präzisionswurf mit grönländischen Harpunen vom Kajak aus. Die Harpunen müssen für Teilnehmer ab 20 Jahre ein Mindestgewicht von 1 kg haben.

Die grönländischen Kajakmeisterschaften werden im Jahr 2001 zum zweiten Mal als **offene Meisterschaften** ausgetragen, d.h. daß sowohl Teilnehmer aus anderen Ländern als auch Teilnehmer mit anderen Kajaktypen als dem grönländischen Kajak teilnehmen können.

Die Kajaks werden in folgende Klassen aufgeteilt: grönländischer Kajak, Seekajaks (*Glasfiber/Plastik/Faltkajaks*), Einmannkajaks, Doppelkajaks.

Folgende Titel werden verliehen:

Grönlandsmeister im grönländischen Kajak (*dieser Titel kann nur an Mitglieder eines grönländischen Kajakvereins verliehen werden*).

Weltmeister im grönländischen Kajak (*der Titel kann alle Teilnehmer verliehen werden*).

Internationaler Meister im Einmann-Seekajak (*Glasfiber/Plastik/Faltkajaks*).

Internationaler Meister im Doppel-Seekajak (*Glasfiber/Plastik/Faltkajaks*).

Für alle Teilnehmer ist der Gebrauch eines Paddels grönländischer Art vorgeschrieben.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter folgender Adresse: <http://www.qajaqusa.org>



Back to Home